

СОГЛАШЕНИЕ О ВЗАИМНОМ СОТРУДНИЧЕСТВЕ В ОБЛАСТИ ИСПЫТАНИЙ И ОЦЕНКИ СООТВЕТСТВИЯ.

1. Стороны Соглашения

1.1. Машиностроительный испытательный центр (Strojírenský zkušební ústav, s.p.), далее как МИЦ.

Адрес: Hudcova, 56b, Brno, Czech Republic (Чешская Республика)
Уполномоченное лицо на переговоры и подписание соглашения:
Петр Машек, директор МИЦ
Контактная информация:
тел. : +420 541 120 100; факс: +420 541 211 225
e-mail: masek@szutest.cz

1.2 Республиканское унитарное предприятие «Белорусский государственный институт метрологии» (далее БелГИМ)

Адрес: 220053, Республика Беларусь, Минск, Старовиленский тракт, 93
УНН 100055197 ОКПО 02568454
Уполномоченное лицо на переговоры и подписание соглашения:
Николай Жагора, директор
Контактная информация:
Факс +375 17 288 09 38, Тел. +375 17 288 95 76
E-mail: info@belgim.by

2. Области деятельности Сторон Соглашения

2.1 Машиностроительный испытательный центр является авторизованным лицом 202 и
нотифицированным лицом 1015 в следующих областях:

- машиностроительное оборудование, станки,
- технологическое оборудование,
- электрооборудование,
- электромагнитная совместимость,
- эмиссия шума и вибрация,
- лифты
- подъемники, в том числе для горнолыжного спорта,
- тепловое оборудование и источники тепла на все виды топлива,
- оборудование, работающее под давлением,
- медицинское оборудование,
- средства личной защиты,
- определенные строительные материалы,
- игрушки,
- велосипеды и детские коляски,
- оборудование для общественного питания и торговли, посуда кухонная,
- оценка системы качества.

2.2 Республиканское унитарное предприятие «Белорусский государственный институт
метрологии» является испытательным центром и органом по сертификации в Системе
аккредитации Республики Беларусь в следующих областях:

- электрооборудование,
- электромагнитная совместимость,

- эмиссия шума и вибрация,
- медицинское оборудование,
- игрушки,
- машиностроительное оборудование,
- строительные материалы;
- пищевые продукты, изделия столовые кухонные;
- оценка системы качества.

3. Цель Соглашения.

Настоящее Соглашение заключается между договаривающимися Сторонами в развитие Соглашения о сотрудничестве при оценке соответствия взаимопоставляемой продукции, заключенного между Комитетом по стандартизации, метрологии и сертификации при Совете Министров Белоруссии (ГОССТАНДАРТ) и Управлением по технической стандартизации, метрологии и государственным испытаниям Чешской Республики от 15 июня 2004 г.

Целью настоящего Соглашения является установление контактов и взаимовыгодное сотрудничество в области испытания, сертификации и оценки соответствия продукции с техническими предписаниями и нормами между Республикой Беларусь и Республикой Чехия или другими государствами Европейского Сообщества для устранения технических барьеров в торговле и упрощения формальностей при испытаниях и подтверждении соответствия (сертификации) изделий в рамках полномочий каждой из Сторон.

4. Испытания, условия Соглашения.

4.1 Стороны Соглашения согласились о взаимном **сотрудничестве испытательных лабораторий** (далее ИЛ) при испытаниях изделий, проводимых с целью подтверждения соответствия изделий нормативным требованиям, действующим в Республике Беларусь или Европейском союзе, при наличии и подтверждении следующего:

- ИЛ имеет действительную аккредитацию в соответствии с EN ISO/IEC 17025: 2005 на проведение испытаний согласно существующих норм;
- ИЛ имеет необходимые разрешения и лицензии Государственного сертификационного органа;
- персонал ИЛ имеет необходимый уровень знаний и опыт работы в данной области;
- в случае ЕС экспертизы типа, при обязательной сертификации изделий нотифицированным органом, согласно европейских директив, Белорусская Сторона предоставляет машиностроительному испытательному центру возможность использования своей испытательной лаборатории и участие техников МИЦ в проведении испытаний, с осуществлением предварительного аудита этой лаборатории. В остальных случаях, когда участие нотифицированного органа при испытаниях необязательно, МИЦ анализирует протоколы испытаний, проведенных Белорусской Стороной.

4.2 Стороны Соглашения согласились о взаимном **сотрудничестве сертификационных органов** (далее СО) при сертификации изделий, проводимой с целью подтверждения соответствия изделий нормативным требованиям, действующим в Республике Беларусь или Европейском союзе, при наличии и подтверждении следующего:

- сертификационный орган имеет действительную аккредитацию в соответствии с EN 45011 или в соответствии с государственной нормой для сертификационной

деятельности в нужной области.

- персонал СО имеет необходимый уровень знаний и опыт работы в данной области.
- нотифицированный орган имеет действительную нотификацию / авторизацию/.

4.3 Стороны Соглашения согласились о взаимном **сотрудничестве инспекционных органов** (далее ИО) при контроле и инспекциях изделий согласно государственных норм и предписаний и оценке соответствия, согласно европейских норм и директив при наличии и подтверждении следующего:

- инспекционный орган имеет действительную аккредитацию в соответствии с EN ISO/IEC 17020 (ex EN 45004) для инспекционной деятельности типа А или в соответствии с государственной нормой для инспекционной деятельности в нужной области.
- персонал ИО имеет необходимый уровень знаний и опыт работы в данной области.
- нотифицированный орган имеет действительную нотификацию / авторизацию/.

4.4 Стороны Соглашения согласились о взаимном сотрудничестве сертификационных органов системы качества в области производства, дистрибьюции и оказания услуг согласно европейских норм при наличии и подтверждении следующего:

- инспекционный орган имеет действительную аккредитацию в соответствии с EN 45012.
- персонал имеет необходимый уровень знаний и опыт аудиторской деятельности в данной области.

4.5 Стороны Соглашения согласились, что в случае необходимости, представители другой Стороны могут присутствовать при испытаниях и инспекциях.

4.6 Стороны Соглашения согласились, что взаимное признание испытаний, протоколов, результаты аудитов, контрольные аудиты, результаты инспекционных контролей и т.д. будут верифицировать / сличать/ при исполнении конкретного заказа. При необходимости, дополнительные испытания или иная информация отразится в Дополнении к Договору на конкретный заказ.

4.7 Исполнение вышеуказанной деятельности будет осуществляться на основании заявки, выполненной совместно с заказчиком. Стороны будут взаимно предоставлять друг другу необходимую для заявки информацию или предоставят копию заявки.

4.8 Одна из Сторон /посредник/ предоставляет другой Стороне /исполнителю/ заполненную по установленным образцам заявку, необходимую техническую и другую документацию, протоколы испытаний и инспекций и определяет примерные сроки исполнения заявки. Протоколы испытаний и инспекций, а также другая документация, определяющая результаты испытаний, не должна быть старше 1 (одного) года.

4.9 Договор на проведение оценки соответствия /конкретный заказ/ должен заключаться между производителем /или доверенным лицом производителя/ и Стороной /исполнителем/. Каждая из Сторон самостоятельно определяет стоимость работ по оценке соответствия. Стороны согласились, что договора на конкретный заказ будут решаться между Сторонами настоящего Соглашения.

4.10 Стороны Соглашения несут ответственность за правильное проведения испытаний, сертификационную и инспекционную деятельность, правильное проведение оценки соответствия. При этом они руководствуются законодательством и действующими нормами и требованиями своих государств.

4.11 Вся документация и информация, которую получит одна из Сторон, является конфиденциальной и обращаться с ней надо так, чтобы не были нарушены права и интересы заказчика или другой Стороны Соглашения.

4.12 Стороны Соглашения будут взаимно информировать друг друга о всех изменениях и дополнениях законодательства, директив, нормативных и правовых предписаний и требований в своей государственной системе стандартизации, касающиеся области и интересов сотрудничества.

4.13 Стороны Соглашения защищают права и интересы заказчиков своих государств и обеспечивают выполнение договорных обязательств.

4.14 Настоящее Соглашение не запрещает Сторонам выполнять условия и обязательства, vyplывающие из других заключенных договоров и соглашений.

5. Цены и условия оплаты.

5.1 Все затраты Сторон настоящего Соглашения, связанные с выполнением заявки и выдачей необходимой документации, оплачивает заказчик /производитель/ согласно существующим расценкам каждой Стороны.

5.2 Цена и условия оплаты, а также денежные единицы, в которых будет осуществляться оплата, будут определяться в дополнительном договоре между производителем и Сторонами настоящего Соглашения.

5.3 Размер оплаты за посредническую деятельность будет устанавливаться на основании цены конкретного заказа.

6. Заключительная часть.

6.1 Спорные вопросы, связанные с интерпретацией или действием настоящего Соглашения, будут решаться методом переговоров и консультаций, при этом Стороны руководствуются установлениями настоящего Соглашения.

6.2 Изменения и дополнения настоящего Соглашения принимаются только в письменном виде и действительны с момента подписания обеими Сторонами. Стороны настоящего Соглашения будут информировать друг друга о возможных изменениях лиц, уполномоченных к подписанию Соглашения, записях в Реестре предприятий и иных изменениях, касающихся Сторон настоящего Соглашения.

6.3 Стороны Соглашения согласились по мере возможности проводить встречи-семинары с целью анализа и оценки выполнения настоящего Соглашения, сотрудничества в целом, обмена опытом и информацией итд.

6.4 Настоящее Соглашение вступает в силу с момента подписания обеими Сторонами и действительно 2 /два/ года. По истечении 2 /двух/ лет, при обоюдном согласии, действие Соглашения будет продолжено. Расторжение Соглашения или конструктивные изменения в Соглашении каждая из Сторон сообщает письменно за 6 /шесть/ месяцев до истечения 2-летнего срока действия Соглашения.

6.5 В случае невыполнения или выполнения ненадлежащим образом условий и

обязанностей настоящего Соглашения одной из Сторон, другая Сторона имеет право расторгнуть Соглашение. О расторжении Соглашения, с указанием причин расторжения, Стороны уведомляют друг друга письменно минимально за месяц до расторжения. Месячный срок считается со дня получения письменного уведомления о расторжении Соглашения.

6.6 Настоящее Соглашение составлено в 2 /двух/ экземплярах и действительно только в оригинале. Каждая из Сторон получит один экземпляр.

6.7 Подписанием настоящего Соглашения Стороны подтверждают согласие с содержанием и условиями Соглашения. Лица, уполномоченные к подписанию Соглашения, подтверждают свои единоличные полномочия к подписанию.

От имени МИЦ

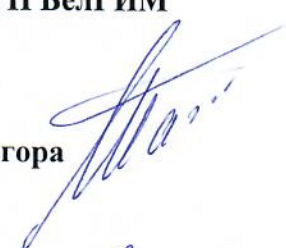

Petr Mašek,
директор

Дата 14.5.2008



От имени РУП БелГИМ




Николай Жагора
директор

Дата

14.05.08.